



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
27 December 2007
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 25 октября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Али (Малайзия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

Содержание

Пункт 128 повестки дня: предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

*Внесение на рассмотрение предлагаемого бюджета по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

07-56369 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 128 повестки дня: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (продолжение)

Внесение на рассмотрение предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Introduction) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 1–3), A/62/6 (Sect. 4) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 5–7), A/62/6 (Sect. 8) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 9–11), A/62/6 (Sect. 12) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 13–18), A/62/6 (Sect. 19) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 20–22), A/62/6 (Sect. 23) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 24) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 25–28), A/62/6 (Sect. 28A) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 28B) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 28C) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 28D), A/62/6 (Sect. 28E) и Corr.1 и Corr.2, A/62/6 (Sect. 28F), A/62/6 (Sect. 28G), A/62/6 (Sect. 29) and Corr.1, A/62/6 (Sect. 30–35), A/62/6 (Income Sect. 1–3), A/62/7 и Corr.1, A/62/16 (Chap. III B), A/62/80 и Corr.1–3, A/62/91, A/62/229 и A/62/349).

1. **Генеральный секретарь**, внося на рассмотрение предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и соответствующие доклады, говорит, что, как он предполагает, предстоящий год станет одним из самых сложных в истории Организации. Он убежден также, что Организация Объединенных Наций сможет сделать его одним из самых успешных. Серьезная работа в этом направлении началась с подготовки предлагаемого бюджета по программам, размер которого составил 4,2 млрд. долл. США, что в целом соответствует объему ассигнований, утвержденному Генеральной Ассамблеей. Реальный рост расходов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом составил 23 млн. долл. США, или половину процентного пункта. Учитывая требования, предъявляемые к Организации, это немного. Государствам-членам достаточно лишь задуматься о том, что несет с собой будущий год: на следующей неделе в Ливии начинаются дарфурские мирные переговоры, за которыми последует еще одно широкомасштабное развертывание миротворческого контингента. Организация сталкивается со сложными дипломатическими задачами и серьезными угрозами безопасности в Демократической Республике Конго, Ливане, Мьянме, Сомали и во многих других странах. Перед нами стоят и более долгосрочные задачи: сокраще-

ние масштабов нищеты во всем мире, прежде всего в Африке, неурегулированные гуманитарные кризисы, нарушения прав человека и глобальная борьба с изменением климата и ВИЧ/СПИДом.

2. Никогда еще мир так не нуждался в сильной Организации Объединенных Наций. И одновременно никогда еще Организация не испытывала такой острой нехватки ресурсов. Как главный административный сотрудник Генеральный секретарь намерен делать все возможное для укрепления Организации, с тем чтобы она могла выполнять возложенные на нее задачи. Для этого необходимо вдумчивое управление финансовыми ресурсами, балансирование между разнообразными и нередко противоречащими друг другу приоритетами, а также преобразования в самой системе, призванные обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций могла более оперативно, гибко и эффективно добиваться более высоких результатов, используя для этого имеющиеся в ее распоряжении ограниченные ресурсы.

3. Осуществляя эти меры, Организация должна принимать во внимание основополагающий принцип, гласящий, что между миром, правами человека и развитием — тремя основными направлениями ее работы — существует неразрывная взаимосвязь. Невозможно добиться одного, не обеспечив другого. Они являются составными частями единого целого, и, если Организация потеряет из виду этот факт, она не сможет надеяться на достижение своих целей.

4. 2007 год открывает перед нами огромные возможности для создания более сильной Организации Объединенных Наций ради построения лучшего мира, и судьбу преобразований в Организации предстоит решить Пятому комитету. Все хорошо понимают, насколько важно иметь сильный и наделенный соответствующими полномочиями Секретариат; он должен быть прагматичным, подотчетным и ориентированным на достижение конкретных результатов, являя собой образец гордости и высокого профессионализма на службе глобального общественного блага. Чтобы это видение стало реальностью, Организация должна адаптироваться к современным условиям и по-новому взглянуть на свою работу и на то, как ее нужно делать.

5. Организация уже начала сложный процесс институционального укрепления и реформирования, а

также реорганизовала свою миротворческую деятельность по всему миру. Теперь настало время сосредоточиться на вопросах предупреждения конфликтов и миростроительства, уделяя при этом особое внимание Африке, Азии и Ближнему Востоку, а также переосмыслить свой подход к превентивной дипломатии. Организация должна в полной мере использовать свой потенциал в области добрых услуг и международного посредничества в духе Устава в самом широком смысле.

6. Как хорошо известно Комитету, ликвидация последствий войны требует больших финансовых затрат. Слишком много людей бессмысленно гибнут, нередко из-за неспособности международного сообщества своевременно принять меры. Попусту разрушается экономика и разрушаются надежды на развитие. Укрепление способности Организации вмешиваться в конфликты и разрешать их на раннем этапе — это одно из наиболее перспективных капиталовложений, которые она могла сделать.

7. Генеральный секретарь призывает государства-члены поддержать его план укрепления Департамента по политическим вопросам, утвердив ассигнования на эти цели в размере 18 млн. долл. США. Он с удовлетворением сообщает, что в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности предлагаемый бюджет предусматривает стабильное финансирование недавно созданного Управления по поддержке миростроительства.

8. Взаимосвязь между безопасностью и развитием очевидна, и мир — дитя их союза. В геополитическом контексте вопросы экономического прогресса и социальной справедливости не должны отступать на задний план.

9. Как известно государствам-членам, прошла уже половина срока, который был отведен Организации для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и заканчивается в 2015 году. Миллионы людей с надеждой взирают на Организацию Объединенных Наций, ожидая, что она поможет им построить лучшее, более здоровое и обеспеченное будущее. Масштабы ее программ впечатляют во всех отношениях. За прошедшие 10 лет мы добились огромного прогресса в переориентации деятельности Организации Объединенных Наций, отказавшись от чрезмерного упора на вопросы безопасности в

пользу более масштабных задач по обеспечению развития. Хотя годовой стоимостной объем взносов, преимущественно внебюджетных, на цели финансирования различных учреждений и программ Организации Объединенных Наций в настоящее время составляет более 15 млрд. долл. США, очевидно, что для Организации это далеко не предел.

10. Генеральный секретарь выражает надежду на то, что разработать повестку дня в этой области поможет Руководящая группа по вопросу о достижении в Африке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На различных встречах, в том числе в Глениглсе и Хайлигендамме, было принято множество международных обязательств, но настало время перейти от слов к действиям, предоставив финансовую помощь тем, кто в ней нуждается.

11. Это не означает, что Организация Объединенных Наций должна делать то, что могут — и должны — делать сами развивающиеся страны. Однако механизмы оказания поддержки и помощи в целях развития необходимо привести в соответствие с новыми реалиями. Так, новым мощным фактором в мировом хозяйстве стало сотрудничество по линии Юг-Юг. В настоящее время на долю развивающихся стран приходится почти 40 процентов общемирового объема экспорта, причем около 50 процентов из этого объема составляет товарооборот между самими этими странами. Некоторые страны Юга даже перешли в разряд доноров.

12. Такое положение дел весьма обнадеживает, и поэтому Генеральный секретарь будет принимать меры с целью активизировать деятельность Организации в области сотрудничества по линии Юг-Юг при всестороннем участии Департамента по экономическим и социальным вопросам, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональных комиссий. Организации необходимо наращивать свой потенциал в области исследований и наблюдения, прежде всего в целях решения проблем, с которыми сталкивается «беднейший миллиард» — население мира, которое обошел стороной глобальный экономический рост. Она должна уделять особое внимание потребностям наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных государств, и он предлагает реорганизовать Секретариат таким образом, чтобы он мог наиболее эффективно служить их интересам. Организация должна помогать им развиваться, с

тем чтобы они тоже могли в более полной мере пользоваться благами мира и процветания, на что они имеют полное право.

13. В 2008 году исполнится 60 лет со дня принятия Всеобщей декларации прав человека, и Генеральный секретарь с удовлетворением отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам отражено решение государств-членов удвоить объем ресурсов, предназначенных для финансирования деятельности в области прав человека. Однако настало время расширить традиционные определения прав человека, включая ответственность защищать и отстаивать такие права. Право на развитие — это одно из прав человека; более того, его обеспечение является неотъемлемой частью морального мандата Организации.

14. В своей деятельности Организация уделяла особое внимание трем основополагающим элементам: развитию, миру и безопасности и правам человека. Однако эти элементы должны зиждиться на соответствующем фундаменте, и государства-члены должны обеспечить, чтобы этот фундамент был прочным и поддерживался в хорошем состоянии. Разумеется, речь идет о вопросах управления и реформирования.

15. Реформирование — это процесс, а не разовый проект, и для него необходимы неизменная поддержка со стороны государств-членов и их взаимное доверие друг к другу. В соответствии с предложениями, поступившими от целого ряда послдов, Генеральный секретарь будет и впредь взаимодействовать со всеми государствами — членами Организации в связи с реформированием Департамента по политическим вопросам, Департамента по экономическим и социальным вопросам и других департаментов.

16. Оратор выражает также согласие с тем, что Секретариат должен продолжать принимать меры по упорядочению и рационализации своей работы, с тем чтобы избежать дублирования усилий и обеспечивать экономию средств. Организация должна стать более оперативной и гибкой, в большей степени отвечать современным требованиям и уделять больше внимания результатам, а не процессу. Для этого необходимо упорядочить нормы и процедуры работы, приведя их в соответствие с передовым опытом других организаций и частных компаний.

17. С этой целью он учредил новую целевую группу по управлению процессом преобразований, которая в своей работе будет уделять первостепенное внимание вопросам, касающимся людских ресурсов, бюджета и финансов, а также закупочной деятельности. Цель при этом заключается в том, чтобы укрепить нормы в каждой из этих областей в соответствии с четкими критериями: упрощение, рационализация, транспарентность и подотчетность. Если для реальных преобразований необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея приняла те или иные директивные документы, Секретариат будет разрабатывать соответствующие рекомендации.

18. Предлагаемый бюджет по программам предусматривает также ужесточение внутреннего надзора. На рассмотрение Пятого комитета уже вынесены предложения о всестороннем пересмотре системы отправления административного правосудия в Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что Организация принимает меры с целью наладить более постоянное взаимодействие с внешними компаниями в плане проведения независимых ревизий и расследований, мандат Целевой группы по закупочной деятельности, которая ведет жизненно важную работу, необходимо продлить еще на год. В скором времени будут приняты новые процедуры финансового учета, сформулированные в протоколах к Международным стандартам учета в государственном секторе.

19. Чтобы более точно и оперативно удовлетворять быстро меняющимся требованиям современного мира, Организация Объединенных Наций должна более эффективно использовать свой самый ценный актив — людские ресурсы. Мы должны изменить климат в самой Организации Объединенных Наций. Ей необходимы более квалифицированные и мобильные кадры. Слишком часто Организацию сковывают правила и положения, уходящие корнями в далекое прошлое, — прежде всего это положения о контрактах и условиях службы, которые сложны в применении и больше не отвечают ее потребностям. Упорядочение этих механизмов позволит повысить эффективность и гибкость, а также обеспечить справедливые условия труда.

20. В скором времени Организация Объединенных Наций приступит к принятию, пожалуй, наиболее наглядных мер по модернизации, а именно по физической реконструкции комплекса Централных учреждений Организации Объединенных Наций. В

соответствии с генеральным планом капитального ремонта Организация Объединенных Наций должна стать «экологически чистой» — это означает, что она будет контролировать выбросы углерода в процессе своей деятельности и придерживаться концепции энергоэффективности. Такие планы уже разработаны, и работа в этом направлении должна начаться осенью 2008 года. Эта инициатива станет прекрасным символом всего того, чего мы можем добиться сообща.

21. Подготовка предлагаемого бюджета по программам потребовала немалых усилий. За предыдущие 10 месяцев Генеральный секретарь внимательно изучил мандаты, возложенные на Организацию, и в надлежащих случаях скорректировал соответствующие программы. Представленные Комитету предложения отвечают требованиям строгой бюджетной дисциплины, когда увеличение расходов в одних областях уравнивается перераспределением ресурсов в других.

22. Кроме того, он отдельно представит ряд инициатив, которым государства-члены придадут большое значение. Некоторые из них предполагают включение в бюджет дополнительных элементов, включая упоминавшиеся ранее планы реорганизации системы внутреннего правосудия с целью сделать ее более гибкой и профессиональной, а также подробное предложение о создании комплексной глобальной системы управления ресурсами (общеорганизационного планирования ресурсов) и ряд кадровых реформ. До конца года он представит также ряд докладов о механизмах подотчетности, общеорганизационного управления рисками и управления, ориентированного на конкретные результаты.

23. Предлагаемый бюджет по программам представляет собой не только финансовый документ, но и соглашение о договоренности между Генеральным секретарем и государствами-членами. В нем подробно описывается, какие конкретно меры необходимо принять для достижения целей Организации Объединенных Наций и каким образом Генеральный секретарь планирует осуществлять полномочия, которыми его наделили государства-члены. Он рассчитывает на полную партнерскую поддержку и взаимодействие со стороны государств-членов, а также на то, что он будет получать от них соответствующие рекомендации и консультативную помощь. Настало время приступить к работе.

24. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение соответствующие доклады (A/62/7 и Согг.1 и A/62/349), говорит, что предложения Генерального секретаря на 2008–2009 годы отражают реальный рост расходов на 0,5 процента. Консультативный комитет отмечает при этом, что в последующие двухгодичные периоды сметные отсроченные последствия в связи с новыми должностями, которые предлагается учредить в 2008–2009 годах, составят свыше 34 млн. долл. США, и в интересах повышения транспарентности рекомендует в будущем включать такую информацию в предложения по бюджету.

25. Предлагаемый бюджет по программам не включает ассигнования по ряду важных статей расходов, таких, как создание новой системы отправления правосудия и меры по обеспечению готовности к пандемии гриппа. Комитет ожидает дальнейших предложений относительно обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления, внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов и резолюций, принятых Советом по правам человека. Он исходит из того понимания, что могут быть представлены также и другие предложения.

26. Хотя не всегда возможно обеспечить финансирование новых инициатив в рамках данного двухгодичного цикла исполнения регулярного бюджета, предлагаемый бюджет по программам должен в как можно более полном объеме отражать потребности Организации на предстоящий двухгодичный период. Фрагментарный подход, который ясно прослеживается в бюджете на 2008–2009 годы, подрывает бюджетную систему и бюджетную дисциплину. Консультативный комитет хотел бы сослаться на положения резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи и напомнить, что в своей резолюции 61/254 Ассамблея постановила установить объем резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов, за счет средств которого должны покрываться дополнительные потребности, в размере 31 460 500 долл. США.

27. Консультативный комитет отметил неизменное стремление к реклассификации должностей в сторону повышения, а не понижения, и выражает сомнение в том, что для удовлетворения новых и возникающих потребностей за счет перераспределения, а не за счет учреждения новых должностей,

принимаются достаточные меры. Он по-прежнему считает, что необходимы систематические усилия по обеспечению более тесного сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях достижения синергетического взаимодействия, повышения степени взаимодополняемости и, насколько это возможно, недопущения дублирования.

28. В двухгодичный период 2004–2005 годов на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу предусматривалось более 70 процентов от общего объема расходов по регулярному бюджету, что наглядно свидетельствует о важности вопросов управления людскими ресурсами; эта тема станет предметом отдельного доклада, который Консультативный совет представит на текущей сессии, и останется в центре его внимания в 2008 году. В ходе текущей сессии Консультативный комитет представит также отдельные доклады об отправлении правосудия и, после получения соответствующей документации, об информационно-коммуникационных технологиях.

29. Доклад Консультативного комитета содержит ряд выводов и рекомендаций относительно предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам статей расходов, не связанных с должностями. В приложении V содержится также разбивка расходов по разделам, включая фактические данные за 2004–2005 годы и с 1 января 2006 года по 31 мая 2007 года, а также смета на оставшийся период 2007 года и на 2008–2009 годы. Консультативный комитет просил также отдельно представить обновленную ведомость в связи с рассмотрением Пятым комитетом предлагаемого бюджета по программам, и учет любые дальнейшие соображения при подготовке второго доклада об исполнении бюджета.

30. Консультативный комитет признает важное значение внебюджетных ресурсов для финансирования деятельности Организации Объединенных Наций и включил соответствующую информацию в свой доклад. Он подчеркивает также, что необходимо продолжать добиваться повышения качества информации, представляемой государствам-членам при рассмотрении ими предлагаемых бюджетов по программам.

31. В целях содействия государствам-членам в рассмотрении ими предложений Генерального секретаря Консультативный комитет сформулировал

ряд рекомендаций относительно совершенствования формата и представления информации в предложениях по бюджету в будущем. В этой связи он вновь выражает обеспокоенность в связи с хроническими задержками в представлении документов готовящими их департаментами и их отрицательными последствиями для работы Генеральной Ассамблеи и самого Консультативного комитета.

32. В соответствии с подробными рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе, предусматривается сокращение объема предлагаемого бюджета по программам на 11 551 600 долл. США.

33. Представляя доклад Консультативного комитета об анализе опыта использования резервного фонда (A/62/349), оратор отмечает, что увеличение объема резервного фонда для удовлетворения всех возможных дополнительных потребностей в ресурсах на 2008–2009 годы не будет способствовать обеспечению бюджетной дисциплины, как это предусмотрено в соответствующих положениях резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи. Процедуры установления объема резервного фонда были определены Ассамблеей в этих двух резолюциях, в соответствии с которыми была создана действующая система планирования, программирования и бюджетного управления Организации. Эти процедуры прошли испытание временем, и оснований для их пересмотра нет.

34. **Г-н Амил** (Пакистан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Генеральная Ассамблея играет главную роль в проведении анализа и утверждении должностей и финансовых ресурсов, политики в области людских ресурсов, а также в выделении и перераспределении средств по всем разделам бюджета по программам в целях обеспечения полного и эффективного выполнения всех утвержденных программ, мероприятий и стратегий.

35. Бюджетный документ должен давать целостное представление обо всех утвержденных мероприятиях, а также всех средствах, включая общие расходы, связанные и не связанные с должностями, которые подлежат утверждению государствами-членами. Средства, запрошенные в бюджете по программам, должны соответствовать директивным решениям, утвержденным главными и вспомогательными органами. Фрагментарный подход подрывает процесс составления бюджета и бюджетную

дисциплину и затрудняет государствам-членам процесс определения потребностей в ресурсах для приоритетных мероприятий.

36. Документ о регулярном бюджете — это не просто финансовый и бухгалтерский инструмент обеспечения основных ресурсов для Организации. Это авторитетное заявление, которое должно соответствовать директивным решениям и положениям Устава, а также отражать стратегическое видение Генеральным секретарем выполнения мандатов, предоставляемых государствами-членами. Группа выражает свое согласие по поводу необходимости дальнейших улучшений в процессе представления бюджета, особенно в том, что касается информации о полном объеме расходов на осуществление бюджетных предложений по каждому разделу. Следует также продолжать работу по определению конкретных целей и ожидаемых результатов каждой из программ.

37. Озабоченность Группы по-прежнему вызывает внедрение концепции нулевого номинального роста реальных бюджетных ресурсов, хотя Генеральная Ассамблея не принимала никакого официального решения по этому вопросу. Такая практика, поддерживаемая лишь несколькими государствами-членами, резко ограничила способность Организации осуществлять все утвержденные программы и мероприятия. Группа выражает свою обеспокоенность тем, что реальное увеличение объема бюджета на 0,5 процента по сравнению с предыдущим двухлетним периодом отрицательно скажется на выполнении всех директивных решений, утвержденных государствами-членами, особенно мандатов в области развития. Принимая во внимание тот факт, что Консультативный комитет уже рекомендовал сократить расходы примерно на 11 млн. долл. США, дальнейшее сокращение является нецелесообразным. Группа также может представить предложение о выделении дополнительных средств на программы, которые, с ее точки зрения, имеют ключевое значение.

38. Бюджет должен точно отражать приоритеты, определенные государствами-членами в области развития, мира и безопасности и прав человека. Хотя в бюджете по программам предлагается существенно увеличить объем средств, выделяемых по определенным разделам, бюджет на цели развития предлагается увеличить лишь на номинальные 0,5 процента. Предложение выделить дополни-

тельные средства Департаменту по политическим вопросам и Департаменту операций по поддержанию мира на предотвращение конфликтов отражает стратегию, которая заключается в устранении лишь симптомов. Если соответствующие департаменты не получают средства, необходимые для устранения коренных причин конфликтов, таких как нищета и низкий уровень развития, то более крупная цель — достижение мира и безопасности — также может быть поставлена под угрозу.

39. Всемирный саммит 2005 года вновь подтвердил центральную роль Организации в поощрении развития, однако Организация Объединенных Наций не смогла выполнить взятые на себя обязательства. Группа глубоко разочарована отсутствием сколько-нибудь значительного увеличения бюджета на цели развития, особенно в свете мероприятий в области развития, запланированных на 2008 год. Она также выражает озабоченность по поводу попыток консолидировать мероприятия внутри системы Организации Объединенных Наций, что приводит к снижению значения их компонента развития.

40. Повышение способности Организации в полном объеме выполнять повестку дня в области развития является основным приоритетом для Группы 77 и Китая, чье Заявление министров, принятое в сентябре 2007 года, призывает положить конец систематической дискриминации Организацией вопросов развития. Группа предлагает Генеральному секретарю укрепить аппарат Организации, занимающийся вопросами развития и экономики, особенно Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и региональные комиссии, а также представить предложения, касающиеся выделения надлежащих ресурсов для повышения эффективности программ в области развития, предусмотренных в нынешнем бюджете. Кроме того, должны приниматься меры по активизации аналитической работы Организации в тех областях, где ее потенциал ослаб.

41. Группа внимательно изучит предложения относительно выделения дополнительных средств для Департамента по политическим вопросам, внутренней системы правосудия, системы планирования общеорганизационных ресурсов и выполнения решений Совета по правам человека. Группа хотела бы задать серьезные вопросы о составлении и кон-

троле за исполнением бюджета специальных политических миссий и настоятельно призывает Организацию разработать конкретные стратегии эффективного и ответственного управления, а также надлежащего контроля за их бюджетом и результатами работы.

42. Группа отмечает меры по повышению эффективности и производительности работы, в особенности инициативу Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, направленную на внедрение комплексного глобального управления. Департамент должен обеспечить качественный устный и письменный перевод, полное обслуживание всех заседаний, включая встречи таких крупных политических групп, как Группа 77 и Китай, Движение неприсоединения и региональные группы, на всех местах службы, своевременное представление документации на всех шести официальных языках, а также высококачественные услуги по печати и публикации материалов.

43. Департамент общественной информации играет важную роль, выходящую за рамки исправления ошибок при скандальных происшествиях, и должен повысить эффективность своей работы по распространению информации о достижениях Организации во всех областях. Он должен активизировать свою роль в популяризации образа динамичной Организации, являющейся центральным форумом для продвижения эффективных многосторонних решений разнообразных глобальных проблем.

44. Группа отмечает, что большая часть из 220 новых должностей в предлагаемом бюджете по программам сосредоточена в области программ по политическим вопросам, международного правосудия и права, Управления служб внутреннего надзора (УСВН) и прав человека и гуманитарной деятельности. Озабоченность Группы по-прежнему вызывает низкая степень транспарентности и подотчетности в сфере набора персонала, а также разрыв между развитыми и развивающимися странами. Группа придает большое значение принципу справедливого географического распределения должностей во всех аспектах набора персонала и в ротации руководящих должностей между государствами-членами. Она также настоятельно призывает Организацию принимать на работу большее количество женщин-представительниц развивающихся стран. Для достижения этих целей Генеральный секретарь

должен в полном объеме использовать возможности планов действий в области людских ресурсов, договоров, служебных аттестаций, руководителей программ и центральных обзорных органов. Еще одним поводом для беспокойства является постоянное игнорирование соответствующих нормативов при найме консультантов.

45. Группа принимает к сведению предложения относительно учреждения новых должностей высокого уровня в департаментах, занимающихся вопросами мира и безопасности и прав человека, и собирается рассмотреть их в контексте их функционального обоснования и значения для повышения степени географической представленности развивающихся стран. По замечаниям некоторых надзорных органов, особое внимание следует уделить восстановлению баланса, с точки зрения географической представленности в некоторых учреждениях. Группа хотела бы получить дополнительную информацию, касающуюся назначения заместителя Генерального секретаря полевой поддержке, т.е. учреждения должности, которая должна быть заполнена кандидатом из развивающейся страны.

46. В 2006 году Генеральная Ассамблея утвердила выделение дополнительных ассигнований в целях совершенствования системы управления, руководства и закупок, и сейчас Группа ожидает доклада об осуществлении утвержденных реформ. Одной из ключевых целей реформы системы закупок должно стать расширение возможностей осуществления закупок для развивающихся стран. Для защиты репутации Организации следует решить проблему пробелов в системе регистрации поставщиков и опротестовании результатов торгов, а также в области выполнения соответствующих правил и нормативов.

47. Группа придает большое значение внедрению новой независимой, децентрализованной и профессиональной системы отправления правосудия в соответствии с резолюцией 61/261 Генеральной Ассамблеи. Полное выполнение положений плана действий, предусмотренного в этой резолюции, также послужит стимулом для реформ, проводящихся в сфере управления людскими ресурсами.

48. Эффективная реализация принципов ответственности и надзора требует наличия структуры подотчетности и укрепления органов внутреннего и внешнего надзора. Группа с нетерпением ожидает

долгожданных докладов Генерального секретаря о структуре подотчетности. Она поддерживает оперативную независимость УСВН и обеспечение надлежащих ресурсов посредством установленного бюджетного процесса. УСВН должно принимать на работу высококвалифицированных сотрудников как из развивающихся, так и из развитых стран в целях обеспечения справедливого географического представительства. При назначении сотрудников УСВН должно выполнять решения Генеральной Ассамблеи и избегать их толкования в своих собственных первоочередных интересах.

49. Соответствующие стимулы необходимы для сокращения высокой доли вакантных должностей во многих местах службы. Заполненные или вакантные должности предназначаются для выполнения определенных функций, и невозможность заполнить такие вакантные должности не должна служить причиной для отказа в новых должностях для выполнения различных функций.

50. Будущие предложения по бюджету по программам должны содержать конкретную и более последовательную информацию о повышении эффективности и качества обслуживания, проистекающего из выполнения рекомендаций органов оценки и контроля. Особую озабоченность Группы вызывает тот факт, что средства, сэкономленные за счет повышения эффективности работы, достигнутого за предыдущие двухлетние периоды, не были переведены на Счет развития, как предусмотрено в пункте 24 резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи, а были использованы руководителями программ для достижения собственных первоочередных целей.

51. Группа принимает к сведению предложение о прекращении в 2008–2009 годах 2111 мероприятий, большинство из которых связаны с экономическими и социальными вопросами и региональным сотрудничеством в целях развития. Правило 105.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки должно соблюдаться, а Комитет по программе и координации должен быть полностью задействован в этом процессе. Группа одобряет замечания Консультативного комитета по поводу того, что информация о мероприятиях была бы более полезной, если бы давались ссылки на предложенные новые мероприятия или, в случае отсутствия таковых, если бы делались

попытки определить объем высвобожденных средств, готовых для перераспределения.

52. Необходимо прилагать все возможные усилия для расширения возможностей обучения и приема на работу инструкторов из развивающихся стран. Более того, средства на обучение должны справедливо распределяться между программами и местами службы, с тем чтобы Организация имела возможность в полной мере воспользоваться результатами этих усилий. Группа была бы признательна за дополнительную информацию о выделении средств на программы языковой подготовки и другие учебные программы.

53. Группа считает, что дополнительные средства и ресурсы, необходимые для информационно-коммуникационных технологий, будут полностью интегрированы в будущую систему общеорганизационного планирования ресурсов, и надеется, что эта система будет содействовать достижению обещанной цели, заключающейся в повышении степени прозрачности и подотчетности в процессе выполнения программ.

54. Значительная часть внебюджетных ресурсов, составляющая примерно 6,6 млрд. долл. США, предназначена для финансирования широкого круга вспомогательных, основных и оперативных мероприятий, проводимых в основном на местном уровне. Из-за принципа нулевого номинального роста, а также поскольку расходы на выплату окладов и общие расходы по персоналу составляют 80 процентов от объема регулярного бюджета, необходимо рассчитывать на внебюджетные ресурсы. Регулярное отражение этих ресурсов в документе о бюджете доказывает их исключительную важность для оперативных мероприятий Организации, что подтверждает необходимость увеличения объема регулярного бюджета. Для процедур утверждения, требований к представлению докладов и механизмов подотчетности внебюджетных ресурсов зачастую характерно отсутствие прозрачности, поэтому Группа предлагает включать информацию о роли Комиссии ревизоров и мероприятиях и должностях, финансируемых из внебюджетных ресурсов, в доклады об исполнении бюджета. Набор на работу младших сотрудников категории специалистов с использованием внебюджетных ресурсов также должен отражать принцип справедливого географического представительства и не должен применяться

ся для повышения степени представленности стран-доноров в Секретариате.

55. Нынешнее состояние Счета развития является неприемлемым. Не было выделено никаких дополнительных средств для пополнения Счета, и на него не переводилось никаких средств, высвобожденных благодаря экономии или повышению эффективности. Учитывая, что существующая система не является практически целесообразной, в ходе текущей сессии Группа пыталась добиться ощутимого увеличения объема средств на Счете посредством выделения дополнительных ассигнований.

56. Региональные комиссии играют важную роль в выполнении повестки дня в области развития, и поэтому должны быть обеспечены достаточными финансовыми ресурсами для выполнения основных мандатов во избежание чрезмерной зависимости от внебюджетных ресурсов. Более того, средства должны справедливо распределяться между четырьмя местами службы Организации Объединенных Наций и региональными комиссиями. Группа приветствует выделение средств для укрепления Экономической комиссии для Африки и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, надеясь на укрепление других региональных комиссий и отделений Организации Объединенных Наций в развивающихся странах. Организации необходимо повысить эффективность конференционного обслуживания в Найроби и снизить высокую долю вакантных должностей, предложив при этом конкретные стимулы. Со своей стороны региональные комиссии должны провести реформы для достижения эффективного освоения выделенных средств.

57. Группа поддерживает положение об оказании услуг равного качества всем органам Организации Объединенных Наций, и ее обеспокоенность по-прежнему вызывает тот факт, что работа Совета Безопасности продолжает оставаться приоритетной по отношению к работе главных комитетов Генеральной Ассамблеи, межправительственных органов и региональных групп.

58. Группа вновь подтверждает роль и мандат Комитета по программе и координации в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и соответствующими резолюциями Генеральной Ас-

самблеи и Экономического и Социального Совета, однако ее обеспокоенность по-прежнему вызывает тот факт, что некоторые разделы бюджета не были представлены на рассмотрение Комитета по программе и координации. Вступительные части разделов бюджета должны содержать информацию о пересмотренных или новых мандатах, а описательные части всех разделов и подпрограмм должны быть представлены в соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи. Секретариат должен в полной мере выполнять положение 4.5 и правило 104.4 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

59. Группа приветствует первый доклад о бюджете Консультативного комитета, однако отмечает, что некоторые из содержащихся в нем замечаний и рекомендаций расходятся с его мандатом или не учитывают мандат Ассамблеи и положения Устава. Консультативный комитет должен совершенствовать свои методы работы и определить приоритеты при рассмотрении докладов. Группа выступает в поддержку проведения обзора по вопросам условий службы членов Комитета, а также набора дополнительного персонала.

60. Резервный фонд необходимо сохранить для достижения его первоначальной цели, определенной в резолюциях 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, и использовать для покрытия непредвиденных расходов, а не расходов, связанных с реформой Организации Объединенных Наций. Подобная практика подрывает финансовую дисциплину и ограничивает возможность государств-членов разрабатывать и выполнять новые мандаты.

61. Переговоры по предлагаемому бюджету по программам должны быть открытыми, транспарентными и всеобъемлющими. Решение конкретных вопросов в малых группах или использование начисленных взносов для навязывания реформ, не пользующихся широкой поддержкой, подрывает нормальный процесс составления бюджета. Подобная практика показала себя как контрпродуктивная в прошлом и привела к недоверию и поляризации среди государств-членов. Группа будет применять конструктивный подход к переговорам по бюджету с целью укрепить Организацию и повысить гармоничность отношений между государствами-членами.

62. **Г-н Салгейру** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македония и Турции, стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Черногории и Сербии; а также Грузии, Лихтенштейна, Молдовы и Украины, говорит, что предложенный бюджет по программам является стратегическим инструментом исключительной важности. Полное выполнение мандатов, в том числе связанных с реформой, в свете принципов, изложенных в резолюции 60/1 Генеральной Ассамблеи, имеет жизненно важное значение для Организации. Изучая предложения Генерального секретаря по бюджету, Европейский союз будет руководствоваться необходимостью обеспечить надлежащее финансирование для выполнения всех мандатов, содействия эффективному руководству и строгой бюджетной и финансовой дисциплине, эффективного использования ресурсов и применения подхода, ориентированного на конкретные результаты.

63. В предложениях по бюджету содержится информация об очень незначительном превышении суммы пересмотренных ассигнований на текущий двухлетний период, тем более в сравнении с бюджетом, согласованным в декабре 2005 года. Кроме того, общая сумма, составляющая примерно 4,2 млрд. долл. США, не показывает полной стоимости мероприятий, которые будут финансироваться из регулярного бюджета во время текущей сессии, поскольку она исчислена без учета пересчета и расходов на ряд мероприятий, в настоящее время рассматриваемых Генеральной Ассамблеей, а также заявлений о последствиях для бюджета по программам, которые, вероятно, возникнут в результате принятия решений главными комитетами. Окончательная сумма может составлять около 4,8 млрд. долл. США, что представляет собой весьма значительное увеличение, которое не может быть гарантировано во всей полноте, а должно быть рассмотрено в свете бюджетных ограничений и экономической эффективности. Европейский союз является крупнейшим плательщиком начисленных взносов и надеется, что Организация Объединенных Наций будет соблюдать такую же бюджетную дисциплину, как и ее государства-члены. Несомненно, в значительной мере увеличение обусловлено инфляцией и колебаниями валютных курсов, которые не зависят от Генерального секретаря.

64. Секретариат заслуживает одобрения за представление полной и транспарентной картины общего объема средств, однако некоторые дополнительные расходы могли бы быть включены в первоначальное представление, в то время как другие не могут быть обоснованы ссылкой на постоянные мандаты, а должна быть определена приоритетность из покрытия. Консультативный комитет прав, утверждая, что такой фрагментарный подход подрывает бюджетную систему и бюджетную дисциплину. В будущем нужно следовать процессу составления бюджета, определенному в резолюциях 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи.

65. Соблюдение финансовой дисциплины в вопросах финансирования новых мероприятий предполагает серьезное рассмотрение вопроса о перераспределении ресурсов и поиск возможностей общесистемной экономии средств. Наиболее оптимальным подходом будет расширение обсуждения бюджетных вопросов и включение в него рассмотрения регулярных расходов. Европейский союз будет просить Секретариат о сотрудничестве в этом контексте. Несомненной заслугой также является стремление к надлежащему применению принципа руководства, ориентированного на конкретные результаты. На предстоящих переговорах по бюджету будет рассматриваться не только текущее предложение, но и все остальные предложения, предназначенные для включения в окончательный пересмотренный документ об ассигнованиях в объеме, который поддается контролю.

66. **Г-н Росарио Себальос** (Доминиканская Республика), выступая от имени Группы Рио, говорит, что объем запланированных расходов в дополнение к потребностям, связанным с деятельностью по поддержанию мира, международных трибуналов и других мероприятий, финансируемых из бюджета, означает, что общей суммой предлагаемого бюджета нужно распорядиться очень осторожно, уделяя должное внимание механизмам подотчетности. Приоритеты и мандаты Организации должны выполняться на эффективной и сбалансированной основе в трех основных областях, как то: мир, развитие и права человека. Озабоченность вызывает тот факт, что предложения по бюджету не дают представления об общей сумме испрашиваемых средств и за ними последует серия дополнительных запросов. Подобная бюджетная практика является неэф-

фективной, и в будущем предложения по бюджету должны быть всеобъемлющими.

67. Группа Рио обратит особое внимание на переговоры по бюджету для таких областей, как политические вопросы, разоружение, операции по поддержанию мира, а также экономические и социальные вопросы, в том числе Постоянный форум по вопросам коренных народов, борьба с голодом и нищетой, торговля и развитие, охрана окружающей среды, работа региональных комиссий, права человека и гуманитарная помощь. Сожаление вызывает тот факт, что некоторые темы игнорируются в бюджетном документе в течение многих лет. Положение членов Группы Рио, всех без исключения являющихся развивающимися странами, требует срочного укрепления программ, направленных на улучшение условий жизни их народов. Программы международного и регионального сотрудничества в целях развития, ключевую роль в которых играют Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и регулярная программа технического сотрудничества, являются особенно важными. Группа Рио приветствует создание Отдела по вопросам участия женщин в процессе развития в ЭКЛАК, однако выражает сожаление по поводу того, что сумма средств, предложенная по линии финансирования Счета развития, — еще один важный вопрос для развивающихся стран — даже не была скорректирована с учетом инфляции и колебаний валютных курсов и представляет собой всего лишь 0,34 процента от объема общего регулярного бюджета на двухлетний период. Группе Рио пришлось принять ряд предложений в отношении существующего бюджета с целью обеспечить наличие у Генерального секретаря средств, необходимых для обеспечения надлежащего функционирования Организации. Среди этих предложений было использование неудачной процедуры для заполнения вакансии в Постоянном форуме по вопросам коренных народов. Группа хотела бы получить от Секретариата письменное объяснение причин, по которым попытка заполнить эту вакансию провалилась. Она также была бы признательна Форуму за предоставление информации о трудностях, созданных этой ситуацией.

68. Фрагментарное представление Генеральным секретарем предложений, касающихся реформы, затрудняет их всеобъемлющий анализ. Необходим целостный подход, который охватывал бы изменение

структуры и укрепление всей структуры в области развития. Следует отметить, что единственной реформой, проведенной в последние годы, была реорганизация Экономического и Социального Совета, проведенная в рамках имеющихся ресурсов. Поскольку сотрудники действительно представляют собой самый ценный актив Организации, жизненно важным является эффективное управление людскими ресурсами, в том числе обеспечение справедливого географического представительства. Группа Рио хотела бы получить список стран, гражданами которых являются все сотрудники административных канцелярий Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря. Группу особенно интересует представленность граждан стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

69. Должна продолжаться работа по привитию сотрудникам культуры постоянного обучения и укреплению потенциала для адаптации к происходящим переменам. Кроме того, гендерный аспект должен быть включен во все разделы бюджета, и необходимо выделить достаточные средства для достижения институциональных целей равенства между мужчинами и женщинами с особым акцентом на женщин из развивающихся стран. Также должна продолжаться работа по борьбе с мошенничеством и коррупцией в Организации. В этой связи Группа Рио всегда поддерживала меры по поощрению прозрачности и организационной целостности.

70. Группа Рио считает, что все заявления о последствиях для бюджета по программам должны приниматься вместе, а вопросы, касающиеся таких последствий, должны рассматриваться на комплексной основе. Она также разделяет мнение Консультативного комитета относительно необходимости укрепления его секретариата в свете увеличивающегося объема работы и разнообразия и сложности вопросов, которые призван рассматривать этот орган.

71. Группа Рио будет конструктивно работать в целях приведения бюджета в соответствие с потребностями, приоритетами и мандатами Организации. Она надеется, что повторения печального опыта переговоров по вопросу о бюджете по программам на текущий двухлетний период удастся избежать.

72. **Г-н Макни** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что всту-

пление в должность Генерального секретаря сопровождалось ростом ожиданий со стороны государств-членов. Генеральный секретарь может рассчитывать на сотрудничество всех трех делегаций, от имени которых выступает, в обеспечении Организации средствами, необходимыми ей для выполнения своих обязанностей эффективным и подотчетным образом.

73. В предлагаемом бюджете есть ряд неожиданностей. Он позволяет реализовать ранее принятые Генеральной Ассамблеей решения, однако в основном предусмотренные мероприятия рассматриваются не в самом бюджетном документе, а в серии параллельных бюджету предложений. Три делегации разделяют озабоченность, выраженную Консультативным комитетом в отношении поэтапного подхода к составлению и рассмотрению бюджета, что подрывает бюджетную дисциплину, затрудняет определение совокупных потребностей в средствах и усложняет задачу государств-членов по расстановке приоритетов при распределении ресурсов.

74. Еще одной причиной для беспокойства является рост бюджета. Бюджеты на 2008 год по всем счетам, подлежащим финансированию за счет начисляемых взносов, будут составлять почти 9 млрд. долл. США, а увеличение объема регулярного бюджета превышает представленные итоговые суммы. Все три делегации готовы работать с другими над тем, чтобы ограничить предлагаемый бюджетный рост путем выявления изживших себя видов деятельности и возможностей для удовлетворения новых потребностей в средствах. Общественная поддержка подобного рода масштабных затрат зависит от гарантий, что средства будут использованы по назначению. Несмотря на достигнутый успех в разработке политики и механизмов обеспечения этического поведения и добросовестности, независимого контроля и личной ответственности, необходимо принять оперативные меры в целях укрепления механизмов внутреннего контроля и надзора, совершенствования системы закупок, а также выявления и управления рисками.

75. Делегации, от чьего имени выступает оратор, признают, что для эффективного совершенствования системы управления нужны дополнительные ресурсы не в последней степени потому, что Организация Объединенных Наций порой не вкладывала достаточно средств в людские ресурсы и системы. Однако при отсутствии поддающихся учету пара-

метров повышения эффективности и отдачи, желание расходувать более значительные средства во имя административной реформы следует умерить.

76. Что касается представления самого бюджета, Организация должна отойти от практики составления бюджета с ненулевым ростом, когда обосновываются только новые расходы. Следует проанализировать саму бюджетную базу и проверить, по-прежнему ли актуальны те или иные программы и мероприятия, и бюджетный документ должен отражать результаты подобного анализа. Нет никакого другого способа установить, что возможности для удовлетворения новых потребностей за счет перераспределения существующих ресурсов уже исчерпаны.

77. Следует также добиваться повышения степени прозрачности и подотчетности. Текущая методология составления бюджета не дает представления о затратах на поддержание новых инициатив. Составление бюджета, ориентированного на результаты, что является ключевым показателем подотчетности, представляет собой своего рода теоретические выкладки, используемые Секретариатом скорее для нужд бюджетного процесса, а не в качестве реального инструмента управления. И действительно, реакция на исполнение предыдущих бюджетов, по-видимому, никак не отразилась на составлении будущих бюджетов или рабочих планов. Запоздалые предложения о том, как доработать подход, ориентированный на результаты, следовало бы сделать уже давно. Административные расходы поглощают значительную часть регулярного бюджета, однако административная эффективность редко когда подвергается оценке, а разработка и использование соответствующих механизмов и методик идет слишком медленно.

78. Вводится масса организационных и управленческих новшеств. Такие сложные проекты, как генеральный план капитального ремонта и разработка новых информационных технологий, требуют общесистемной приверженности и единой линии руководства, выходящих за рамки круга ведения конкретных департаментов, что зачастую подрывало их усилия по достижению единой цели. Делегации, от имени которых выступает оратор, уверены, что у Генерального секретаря есть все средства для обеспечения такой единой руководящей линии.

79. **Г-н Тавана** (Южная Африка), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что реформа является процессом, а не единоразовым ~~мероприятием~~ ~~мероприятием~~. Если Организации Объединенных Наций и суждено внести значимый вклад в решение глобальных проблем, то для этого она должна идти в ногу с происходящими глобальными изменениями. Процесс реформ получит полную поддержку всех государств-членов только в том случае, если мандаты Генеральной Ассамблеи будут выполнены и особое внимание будет уделено нуждам Африки.

80. Представление предложений по бюджету дает государствам-членам возможность обеспечить соблюдение установленных Генеральной Ассамблеей приоритетов при распределении средств. Группа африканских государств принимает к сведению заверения, представленные в этой связи Генеральным секретарем, однако считает, что на вопросы развития не выделено адекватных ресурсов. Группа поддерживает усилия, направленные на устранение глубинных причин конфликтов, которые препятствуют экономическому росту и устойчивому развитию многих африканских стран. Абсолютно необходимо оказывать странам Африки содействие в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

81. Существуют неразрывные связи между миром и безопасностью, развитием и правами человека. И одно не может заменить другое, равно как и невозможно добиться одного в ущерб другому. Именно с этой точки зрения Группа африканских государств рассматривает предложения Генерального секретаря о наращивании возможностей Организации по поддержанию мира. Группа с интересом ждет его официальных предложений в отношении перестройки Департамента по политическим вопросам и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в работе Управления по поддержке миростроительства.

82. Следует выделить достаточные ресурсы для финансирования приоритетных направлений, определенных Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2008–2009 годов. Регулярный бюджет должен обеспечивать финансирование всех мероприятий Организации, поэтому вызывает озабоченность тот факт, что большинство мероприятий финансируется из внебюджетных средств.

83. Группа африканских государств поддерживает текущую работу по переориентации деятельности Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в контексте усилий по расширению возможностей субрегиональных отделений. Консультативный комитет справедливо отмечает, что инициатива ЭКА будет способствовать выполнению задачи Комиссии по обеспечению регионального развития. Необходимо справедливым образом распределять ресурсы между местами службы и региональными комиссиями. Секретариату следует дать гарантии того, что к Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, которое единственное получает поддержку по линии внебюджетных ресурсов, будет применен подход, отвечающий положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

84. Хотя создание Канцелярии Специального советника по Африке является серьезным доказательством приверженности Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД), Группа африканских государств серьезно обеспокоена тем, что в обстоятельствах, когда Африка является единственным регионом, который никак не может достичь целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Канцелярия так и не начала работать в полную силу. Группа настоятельно призывает Генерального секретаря в экстренном порядке назначить руководителя Канцелярии и выделить адекватные ресурсы на мероприятия, связанные с НЕПАД. Высокая доля вакантных должностей негативно влияет на функционирование Секретариата, поэтому Группа просит представить обновленную информацию о мерах, принятых для заполнения всех вакантных должностей начиная с 31 мая 2006 года.

85. Группа африканских государств поддерживает доводы в пользу того, что Организация сможет извлечь выгоды из использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Группа приветствует назначение Главного сотрудника по информационным технологиям и с нетерпением ожидает, когда он представит свои предложения относительно четкой стратегии в области ИКТ в целях устранения дублирования и параллелизма в этой области по всему Секретариату.

86. **Г-н Пак Хи Квон** (Республика Корея) говорит, что бюджет является не просто набором цифр, а отражением приоритетов, потребностей и обязательств Организации. Необходимо поддерживать баланс между нуждами и чаяниями потребителей и

финансовым бременем и внутригосударственными сложностями плательщиков. Вызывает озабоченность тот факт, что предложения по бюджету на двухгодичный период 2008–2009 годов после пересчета расходов и с учетом инициатив по проведению реформы будут на 20 процентов превышать первоначально испрашиваемую сумму в 3,8 млрд. долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов. Хотя государства-члены обязаны предоставлять Генеральному секретарю финансовые ресурсы для исполнения предоставленных ему мандатов, общая сумма ~~начисленных~~начисленных взносов с учетом огромного роста бюджета на поддержание мира становится серьезным финансовым бременем для государств-членов. Поэтому Комитету следует попытаться сдержать рост бюджетных расходов и повысить отдачу от расходуемых бюджетных средств.

87. Делегация оратора выражает сожаление по поводу отсутствия каких-либо серьезных изменений в методологии составления бюджета, а также в применении поэтапного подхода и принципа составления бюджета с ненулевым ростом, которые подрывают бюджетную дисциплину и затрудняют установление приоритетности программ и выявление излишних статей расходов. Все более активные усилия требуются для изыскания новых способов обоснования расходов. Процесс обзора мандата, который, как ожидалось, позволит найти решение этой проблемы, пока не дал каких-либо значимых результатов. Единственным альтернативным способом обеспечения своевременного и эффективного выполнения срочных мандатов является предоставление Генеральному секретарю полномочий для определения приоритетов и упорядочения работы по программам в соответствии с текущими потребностями. В противном случае бюджет будет расти очень быстро, а имеющиеся людские ресурсы будут задействованы не полностью. Более детальная информация о результатах расходования бюджетных средств поможет государствам-членам оценить эффективность использования своих взносов. Следует также усовершенствовать процесс оценки программ и механизм учета отзывов о проделанной работе, с тем чтобы можно было учесть полученные результаты при исчислении ассигнований.

88. Правительство Республики Корея решительно поддерживает инициативы Генерального секретаря по проведению реформы, но при этом хотело бы,

чтобы был проведен более углубленный анализ затрат-результатов применительно к финансовым последствиям таких инициатив. Хотя ко всей повестке реформ сложно применить количественный подход, количественный и качественный анализ результатов реформ мог бы помочь более четко определить цели и задачи Организации.

89. Система составления бюджета Организации не допускает принципа бюджетного дефицита, и увеличение бюджета оказывает на нее меньше влияния, чем на национальные системы. Подобный структурный недостаток можно компенсировать более строгим контролем со стороны Секретариата, в частности Генерального секретаря, который должен уделять более пристальное внимание ~~больше внимания~~ устранению случаев скрытого нерационального использования средств из-за частичного или полного дублирования функций ~~в полномочиях~~. Сэкономленные незначительные суммы в совокупности могут дать высокий ~~дать большой~~ результат, и Консультативный комитет справедливо утверждает, что есть возможности для обеспечения экономии по таким статьям в таких аспектах как поездки, наем консультантов, перевод и публикации. Для достижения оптимальной эффективности составления бюджета необходимо сочетать соответствующую методологию формирования бюджета, сильную ~~твердую~~ волю со стороны всех сторон, участвующих в реализации выдвинутых предложений ~~занятых реализацией представленных предложений сторон~~, а также эффективное управление со стороны Генерального секретаря.

90. **Г-н Мухитх** (Бангладеш) говорит, что для эффективного выполнения поставленных перед ней задач Организация должна располагать адекватными ресурсами. Поэтому государствам-членам следует предпринимать усилия, для того чтобы выплачивать начисленные им взносы полностью, своевременно и без каких-либо условий.

91. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов был представлен в довольно удобном формате, однако оратор согласен с Консультативным комитетом в том, что ряд аспектов требуют дальнейшего улучшения. Следует изыскивать новаторские подходы, с тем чтобы будущие документы по бюджетам были более точными и удобными для пользования. Будущие бюджеты также должны содержать информацию о полном объеме расходов на осуществление бюджетных предложений по каждому разделу.

92. Оратор обеспокоен продолжающимися попытками добиться нулевого номинального роста регулярного бюджета, поскольку подобные действия могут повлечь за собой негативные последствия для осуществления мандатов, связанных с развитием. Отметив, что внебюджетные средства на двухгодичный период 2008–2009 годов оцениваются в размере 6,6 млрд. долл. США, что представляет собой чистое увеличение на 12 процентов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, оратор вновь призывает к разработке методологии, позволяющей всем членам участвовать в принятии стратегических решений по вопросу использования данных средств.

93. Что касается составления бюджета, ориентированного на результаты, необходимо провести дальнейшую работу по классификации и количественной оценке достигнутых результатов. Все 2111 мероприятий, которые планируется исключить из бюджета на 2008–2009 годы, связаны с экономическими, социальными и экологическими программами в развивающихся странах. В этой связи оратор был бы признателен за представление дополнительной информации о любых финансовых средствах, высвобожденных в результате отказа от мероприятий, которые не увязываются с новыми мероприятиями.

94. Оратор также глубоко обеспокоен тем, что Организация по-прежнему не уделяет достаточного внимания Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. В эти три группы входит 91 государство-член, что немногим меньше половины общего членского состава Организации Объединенных Наций, в том числе и 50 наиболее уязвимых стран мира. Поскольку до окончания Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов остается всего три года, следует расширить входящую в состав Канцелярии Группу по наименее развитым странам. Делегация оратора также обеспокоена сокращением на 61 процент объема сметных внебюджетных ресурсов, выделяемых Канцелярии на двухгодичный период 2008–2009 годов. Поскольку такое снижение негативно отразится на выполнении программ, необходимо предпринять соответствующие шаги для обеспечения непрерывного поступления средств. Необходимо разработать конкретный стратегический план действий для мобилизации более значительного объема ресурсов для продолжения эффективного выполнения программ.

95. И наконец, высоко оценивая усилия, предпринимаемые Департаментом общественной информации, с тем чтобы поведать людям мира историю Организации Объединенных Наций и рассказать о ее роли в сокращении цифрового разрыва, оратор, однако, выражает разочарование в связи с тем, что на двухгодичный период 2008–2009 годов предусмотрено увеличение объема испрашиваемых ассигнований всего лишь на 0,3 процента. Информационные центры Организации Объединенных Наций играют важную роль в распространении информации и повышении осведомленности общества в развивающихся странах, и поэтому центры, базирующиеся в таких странах, должны получать адекватные финансовые средства из регулярного бюджета. Оратор согласен с рекомендацией Консультативного комитета о том, что следует попытаться договориться со странами пребывания об установлении более рациональных и эффективных с точки зрения затрат механизмов аренды помещений.

96. **Г-жа Медал** (Никарагуа) говорит, что в осуществляющемся мире Организация Объединенных Наций является и будет являться единственной всемирной организацией, способной реагировать на

возникающие проблемы. Однако, несмотря на то, что государства-члены едины во мнении, что работа Организации должна осуществляться в трех основных областях — обеспечение мира и безопасности, развитие, а также права человека, предложения по бюджету, находящиеся на рассмотрении Комитета, содержат явные примеры дисбаланса в распределении средств. Несмотря на постоянные заявления лидеров стран мира о необходимости достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, повестка дня в области развития по-прежнему не получает должного внимания, о чем свидетельствует тот факт, что средства, выделяемые на Счет развития, составляют лишь 0,37 процента от общего объема предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и по-прежнему предпринимаются усилия для финансирования этого счета из средств, сэкономленных на повышении эффективности. Расхождение слов с делами может быть устранено только тогда, когда будут выделены соответствующие финансовые ресурсы.

97. Бюджет по программам Организации Объединенных Наций должен точно отражать мандаты, утвержденные директивными органами, а не желания Секретариата. В этой связи оратор надеется получить от Генерального секретаря предложения о перестройке Департамента по экономическим и социальным вопросам и оперативной деятельности в области развития, направленной на повышение отдачи от работы Организации в развивающихся странах. В этой связи оратор отмечает, что Генеральному секретарю было поручено представить эти предложения в 2005 году.

98. К сожалению, предложения по бюджету, представленные на рассмотрение Комитету, являются неполными. Подробные материалы, касающиеся неожиданной и незапланированной реформы Департамента по политическим вопросам, а также сведения о предполагаемых расходах на реформу системы отправления правосудия, системы закупок и общеорганизационной системы планирования ресурсов, по-прежнему находятся в процессе подготовки, что является еще одним доказательством фрагментарного видения, преобладающего в Организации.

99. Никарагуа решительно поддерживает усилия по укреплению принципа многосторонности и поэтому отвергает попытки некоторых делегаций на-

вязать искусственные ограничения расходов. Подобные ограничения отнюдь не содействуют повышению эффективности Организации и подрывают столь необходимую работу. Поэтому оратор надеется, что больше подобных предложений не будет. К тому же Генеральная Ассамблея никогда не давала согласия на то, чтобы процесс составления бюджета был основан на принципе нулевого номинального роста. Наоборот: совершенно очевидно, что потребности в ресурсах будут продолжать расти по мере утверждения новых мандатов, а Организация Объединенных Наций будет все более активно вовлекаться в мировые дела.

100. Выражая благодарность за щедрость тем государствам-членам, которые выделили внебюджетные средства, оратор выражает мнение, что такие взносы следует постепенно вносить в регулярный бюджет. Этот процесс приобретает еще большее значение, поскольку добровольные взносы часто используются для учреждения должностей в дополнение к тем, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей, и эта ситуация усугубляет существующий географический дисбаланс в кадровом составе Секретариата. В этой связи оратор приветствует шаги, предпринятые для достижения гендерного баланса в Секретариате, и призывает и далее прилагать усилия для найма большего количества женщин из развивающихся стран.

101. И наконец, тот факт, что заместитель Генерального секретаря по полевой поддержке до сих пор не назначен, несмотря на неоправданное давление, которое было оказано на Пятый комитет в мае и июне 2007 года, служит явным доказательством того, что данная должность не нужна. Оратор хотела бы получить разъяснения по поводу этой ситуации.

102. **Г-жа Родригес де Ортис** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что Организация Объединенных Наций должна провести коренные преобразования, продвигаясь в направлении демократизации Совета Безопасности, наделения Генеральной Ассамблеи новыми функциями и укрепления политической роли Секретариата.

103. Утверждение ее регулярного бюджета, который должен отражать баланс приоритетов и интересов всех 192 государств-членов, является прерогативой самих государств-членов. Оратор хотела бы подтвердить роль и полномочия Генеральной Ас-

самблеи и Пятого комитета в решении административных и бюджетных вопросов.

104. По сравнению с приоритетными задачами, сформулированными в резолюциях Генеральной Ассамблеи, в предлагаемом бюджете по программам прослеживается явный дисбаланс. Тогда как по некоторым разделам бюджета объем ресурсов увеличился более чем вдвое, общий их объем практически не изменился, а ассигнования по разделам, связанным с развитием, даже сократились. Это относится к разделам «Экономические и социальные вопросы», «Регулярная программа технического сотрудничества» и, прежде всего, «Счет развития», финансирование которого ниже уровня, изначально предлагавшегося при создании Счета. Эта набирающая силу тенденция не позволяет Секретариату надлежащим образом решать задачи в рамках одного из основных направлений своей деятельности. Необходимо, чтобы Организация располагала необходимыми ресурсами для всех приоритетных областей.

105. Предлагаемый бюджет не учитывает финансовые последствия недавно утвержденных мер по реформированию, что осложняет рассмотрение бюджета государствами-членами и снижает степень транспарентности бюджетного процесса. Поэтому оратор разделяет мнение Консультативного комитета о том, что потребности на следующий двухгодичный период должны отражаться в бюджете как можно в более полном объеме. Нынешней вариант не только не позволяет делегациям составить четкое представление о бюджете, но и свидетельствует о том, что Секретариат не смог обеспечить надлежащую бюджетную дисциплину. На это указывают также значительные различия в объемах ежегодных ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей в три предыдущих двухгодичных периода, а это признак того, что утверждаемые бюджеты не покрывают фактических потребностей.

106. Необходимо представить подробную информацию о мероприятиях, осуществление которых предполагается прекратить, учитывая тот факт, что около 80 процентов таких мероприятий приходится на разделы бюджета, связанные с развитием. В результате получается, что Организация осуществляет меньше санкционированных мероприятий, имеющих решающее значение для развивающихся стран.

107. Что касается заполнения должностей, то Секретариату следует, прежде всего, добиваться того, чтобы среди его сотрудников были представители всех стран и регионов мира и чтобы больше женщин, особенно женщин из развивающихся стран, занимали руководящие должности. Нынешняя кадровая ситуация в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) свидетельствует о явном дисбалансе и подрывает межправительственный характер Управления.

108. Касаясь вопроса о реформах и инициативе Генерального секретаря по укреплению Департамента по политическим вопросам, она отмечает, что ее делегация призывает в равной степени уделять внимание всему комплексу приоритетных задач Организации во избежание появления слабых мест. Она выражает надежду на то, что будет продемонстрирована готовность приступить к укреплению таких важных органов, как Департамент по экономическим и социальным вопросам, ЮНКТАД и региональные комиссии.

109. **Г-н Хеллер** (Мексика) говорит, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов был подготовлен исходя из мандатов, утвержденных Генеральной Ассамблеей, и с учетом того приоритетного внимания, которое государства-члены уделяют тем или иным направлениям деятельности Организации. Он отражает также составленную Генеральным секретарем смету финансовых ресурсов, необходимых для выполнения этих мандатов. Тем не менее он выражает озабоченность по ряду вопросов, касающихся предложений, которые находятся на рассмотрении Комитета. Во-первых, фрагментарный подход к составлению бюджета осложняет процесс его рассмотрения, затрудняет определение потребностей в ресурсах для приоритетных направлений деятельности и в целом подрывает бюджетную дисциплину.

110. Во-вторых, дополнения, которые, как ожидается, будут представлены к рассматриваемым предложениям, не только повлекут за собой увеличение бюджетных расходов, но и затруднят рассмотрение неразрывно связанных между собой предложений. Хотя деятельность Секретариата в основном опирается на действующие мандаты Генеральной Ассамблеи, некоторые из его функций утратили свою актуальность. Поэтому необходимо тщательно рас-

смотреть вопрос о ресурсах, связанных с этими функциями.

111. В-третьих, фактический объем бюджета, составляющий свыше 4,6 млрд. долл. США, существенно превышает предварительную смету, утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/254.

112. В-четвертых, в предлагаемом бюджете по программам не содержится подробной информации о мерах по повышению эффективности деятельности Организации. Мексика занимает пятое место по размеру взносов в регулярный бюджет и твердо намерена предоставлять Организации Объединенных Наций ресурсы, необходимые ей для выполнения своих мандатов. Однако крайне важно обеспечить, чтобы эти ресурсы использовались эффективно.

113. Выражая признательность Генеральному секретарю за представленную информацию о ряде аспектов предлагаемой им реформы Департамента по политическим вопросам, оратор, однако, отмечает, что было бы более целесообразно в соответствии с мандатами, утвержденными Генеральной Ассамблеей, разработать комплексное предложение о реорганизации, которое охватывало бы Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по политическим вопросам и другие департаменты и управления, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам. Необходимо обеспечить сбалансированное финансирование всех трех основных направлений работы Организации. К сожалению, предлагаемый бюджет по программам не отвечает этому настоятельному требованию.

114. **Г-н Пункразин** (Таиланд) приветствует недавние усилия по повышению эффективности управления Организацией, включая процесс составления бюджета. Неофициальные брифинги, проводившиеся старшими руководителями сотрудниками Секретариата для членов Пятого комитета были особенно полезны, и такую практику следует закрепить. Можно надеяться, что откровенный обмен мнениями на раннем этапе процесса принятия решений будет содействовать более глубокому пониманию бюджетных потребностей Организации и изысканию оптимального соотношения между ресурсами и мандатами. При рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов государства-члены должны принимать во внимание, что предоставление ресур-

сов в достаточном объеме является решающим фактором эффективного осуществления программ.

115. Его делегация высоко оценивает усилия Генерального секретаря и Секретариата по укреплению процесса планирования и составления бюджета, однако необходимы дальнейшие меры в этом направлении. В связи с этим Таиланд совместно с Чили, Швецией и Южной Африкой представил на рассмотрение предложения о совершенствовании руководства и управления, подготовленные в рамках Инициативы четырех государств. В этих предложениях, помимо прочего, сформулирован ряд практических мер, направленных на повышение степени подотчетности и транспарентности на всех этапах бюджетного процесса. Его делегация надеется, что эти предложения станут вкладом в предпринимаемые в настоящее время усилия по созданию более сильной и эффективной Организации Объединенных Наций.

116. Отличительным признаком надлежащего управления являются взаимоподкрепляющие концепции эффективности, транспарентности и подотчетности. В рамках деятельности по обеспечению управления, ориентированного на конкретные результаты, необходимы дальнейшие меры по уточнению мандатов и задач, связанных с запланированными программами и мероприятиями. Особое внимание следует уделить также повышению показателей достижения результатов, контролю за эффективностью деятельности, укреплению механизмов оценки и обратной связи, а также подготовке соответствующего персонала.

117. Основная деятельность Организации служит интересам всех государств-членов, и поэтому коллективную ответственность за нее несут сами эти государства. В связи с этим Пятому комитету следует решить проблему сохраняющегося дисбаланса между ресурсами регулярного бюджета и внебюджетными ресурсами, с тем чтобы обеспечить предсказуемый поток финансовых средств.

118. Оратор особо отмечает ценный вклад региональных комиссий в, помимо прочего, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивает, что их необходимо обеспечивать достаточными ресурсами, чтобы они могли выполнять свои мандаты, не испытывая чрезмерной зависимости от внебюджетных ресурсов. Экономическая и социальная комиссия

для Азии и Тихого океана выполняет роль регионального узла, позволяя странам на комплексной и всеобъемлющей основе обмениваться опытом и мнениями по программным вопросам, а также стратегиями и передовой практикой. Она играет также решающую роль в сокращении разрыва между различными странами Азиатско-Тихоокеанского региона, где расположен как ряд государств с самыми высокими в мире темпами экономического роста, так и более половины всех развивающихся стран.

119. Как страна пребывания Комиссии Таиланд поддерживает раздел 18 предлагаемого бюджета по программам (Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе), который стал предметом обстоятельного межправительственного обзора и был одобрен самой Комиссией на ее шестьдесят третьей сессии. В этом предложении по бюджету отражены приоритеты государств — членов Комиссии и особое внимание уделяется тем областям, где у нее есть сравнительное преимущество. В связи с этим его делегация поддерживает просьбу Комиссии относительно учреждения должностей и приветствует предлагаемое перераспределение двух должностей класса С-2 в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в целях повышения эффективности закупочной деятельности Комиссии и ее деятельности по контролю и оценке.

120. **Г-н Такасу** (Япония) приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на повышение эффективности деятельности Секретариата, но выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что объем бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов в его окончательном варианте может превысить 4,628 млрд. долл. США, что на 22 процента больше первоначальной бюджетной сметы на предыдущий двухгодичный период. В ходе обсуждения предлагаемого бюджета по программам важно учитывать все финансовые обязательства, лежащие на государствах-членах: ожидается, что бюджет операций по поддержанию мира на финансовый год, начинающий 1 июля 2007 года, составит 5,25 млрд. долл. США, и, помимо беспрецедентного увеличения расходов по регулярному бюджету, еще 690 млн. долл. США потребуются для осуществления генерального плана капитального ремонта. Учитывая такой резкий рост расходов, предложения по регулярному бюджету необходимо изучать еще тщательнее. Его делегация по-прежнему выступает

за практику удовлетворения новых потребностей на основе перераспределения ресурсов из утративших свою актуальность или менее важных направлений деятельности. Она поддерживает также принцип нулевого номинального роста бюджетов по программам международных организаций, и поэтому при рассмотрении предложений Генерального секретаря мы будем оценивать их по существу.

121. Бюджет по программам представляет собой договоренность между государствами-членами и Генеральным секретарем. Как отметил Консультативный комитет, Генеральный секретарь обязан представить государствам-членам максимально полное описание потребностей Организации на предстоящий двухгодичный период. Фрагментарный подход к составлению бюджета и представление дополнительных просьб на специальной основе не способствуют утверждению предлагаемого бюджета по программам консенсусом, и поэтому его делегация была бы признательна за дополнительную информацию о подлежащих рационализации направлениях деятельности, в связи с которым представляются такие дополнительные просьбы, и о соответствующих намеченных результатах.

122. Важно соблюдать процедуры и методику составления бюджета, изложенные в резолюциях 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, согласно которым общий объем предлагаемого бюджета по программам, его приоритеты и объем резервного фонда должны соответствовать наброскам бюджета по программам, ранее утвержденным Генеральной Ассамблеей. Дополнительные расходы, возникающие в связи с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами, должны оставаться в пределах объема резервного фонда. Эти процедуры и методика обеспечивают динамизм процесса составления бюджета и призваны обеспечить контроль над ростом расходов на основе четкой расстановки приоритетов и перераспределения средств. Соответственно, его делегация поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, что объем резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов должен по-прежнему составлять 0,75 процента. Представляя пересмотренные сметы, Генеральный секретарь должен придерживаться соответствующих процедур и методики, а также выполнять строжайшие требования бюджетной дисциплины.

123. Необходимым условием модернизации и рационализации Секретариата является укрепление механизмов подотчетности. В этой связи его делегация сожалеет, что Генеральный секретарь не воспользовался в полной мере теми ограниченными бюджетными полномочиями, которые были предоставлены ему в соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи. До сих пор предпринимались лишь ограниченные усилия по перераспределению ресурсов в рамках различных разделов бюджета и между ними. Оратор подчеркивает важность строгого соблюдения положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять дополнительные усилия для того, чтобы обеспечить освоение имеющихся ресурсов на основе перераспределения и использовать свои дискреционные полномочия до испрашивания дополнительных ассигнований. Дополнительную экономию можно обеспечить, выявив должности, которые можно реклассифицировать в сторону понижения после ухода в отставку занимающих их сотрудников. Кроме того, необходимо, насколько это возможно, увеличить число должностей класса С-2 и С-3. Еще одним ценным способом экономии средств является пересмотр мандатов.

124. Генеральный секретарь выразил намерение обеспечивать более тесную увязку целей в трех основных областях деятельности Организации: обеспечение мира и безопасности, развитие и права человека. Признавая необходимость направления ограниченных ресурсов на финансирование деятельности во всех трех этих приоритетных областях, он подчеркивает важность максимально эффективного использования финансовых и людских ресурсов в целях достижения оптимальных результатов.

125. **Г-н Оутлуле** (Ботсвана) говорит, что крайне важно работать в духе компромисса и консенсуса, с тем чтобы все государства-члены в равной степени принимали участие в принятии решений по бюджету и имели возможность убедиться, что при распределении ресурсов были в полной мере учтены приоритеты Организации. Формирование консенсуса тем более важно, что после утверждения бюджета государства должны выплачивать начисленные взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Для того чтобы Генеральный секретарь

мог своевременно и эффективно выполнять свои мандаты, ему необходимо предоставлять ресурсы на предсказуемой основе, но он должен также надлежащим образом отчитываться за использование этих ресурсов.

126. Что касается представления предлагаемого бюджета, оратор разделяет мнение ККАБВ о том, что применение фрагментарного подхода к составлению бюджета не отвечает интересам государств-членов, поскольку оно приводит к задержкам в процессе принятия решений и замедляет работу Секретариата.

127. Его делегация поддерживает осуществляемые в настоящее время реформы Секретариата и системы управления, которые позволят активизировать работу Организации и помогут ей в решении новых сложных задач. Однако процесс реформирования должен быть справедливым и сбалансированным и опираться на партнерские отношения и общность интересов.

128. Комиссия по миростроительству в первый год своей работы добилась существенных успехов, однако многое еще только предстоит сделать. Поэтому оратор поддерживает тот объем ресурсов, который предлагается ассигновать на финансирование деятельности Управления по поддержке миростроительства, что станет бесценным вкладом в работу Комиссии. Он приветствует также обязательства в отношении финансирования Фонда миростроительства.

129. Он приветствует принимаемые в настоящее время меры по наращиванию потенциала всех подразделений Секретариата и надеется, что внимание будет в равной степени уделяться всем основным направлениям работы Организации. Поддержание международного мира и безопасности, хотя оно и имеет решающее значение, не должно выдвигаться на первый план в ущерб развитию; необходимо поддерживать прочную взаимосвязь между предусмотренными мандатом приоритетами Организации Объединенных Наций и распределением бюджетных ресурсов.

130. Одним из таких приоритетов является развитие в Африке. Незаменимую роль в координации поддержки, оказываемой Африке международным сообществом, играет Канцелярия Специального советника по Африке. Поэтому достойно сожаления то, что в Канцелярии не заполнено пять должно-

стей, предусмотренных утвержденным штатным расписанием, включая должность руководителя Канцелярии, что подрывает ее функционирование. Оратор задается вопросом, существуют ли какие-то трудности, которые мешают Секретариату заполнить эти должности, и если нет, то когда они будут заполнены. Серьезную обеспокоенность вызывает также сокращение прогнозируемого объема внебюджетных ресурсов, выделяемых для финансирования деятельности Канцелярии, поскольку это отрицательно скажется на осуществлении на высоком уровне информационно-пропагандистской работы, направленной на обеспечение развития в Африке.

131. Он приветствует рекомендации Управления служб внутреннего надзора (УСВН) относительно переориентации работы Экономической комиссии для Африки (ЭКА). Проведение преобразований в Комиссии позволит улучшить показатели деятельности ее субрегиональных представительств при осуществлении штаб-квартирой в Аддис-Абебе функций надзора, планирования и координации.

132. Наконец, его делегация поддерживает тот объем ресурсов, который был ассигнован Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ), и приветствует назначение нового руководителя этой Канцелярии.

133. **Г-н Уоллас** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, после того как в представленную Генеральным секретарем предварительную смету бюджета будут включены сметные суммы по итогам пересчета и дополнительные предложения по мероприятиям в рамках реформы, фактический объем бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов может составить примерно 4,7 млрд. долл. США, что на 15 процентов превышает объем бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Такой необузданный рост расходов является неприемлемым. Генеральная Ассамблея должна настоятельно потребовать, чтобы, предлагая увеличить расходы по бюджету или обращаясь с просьбами о выделении дополнительных финансовых средств, Секретариат изыскивал способы обеспечения экономии и определял степень приоритетности новых инициатив. Это будет способствовать обеспечению бюджетной дисциплины, которая является отличительным признаком надлежащего управления. Государства-члены рассчитывают на

то, что Организация Объединенных Наций будет использовать имеющиеся в ее распоряжении ресурсы максимально эффективно.

134. Его делегация и делегации других стран всегда выступали за нулевой рост бюджета по программам. Как представляется, в случае с рассматриваемым предлагаемым бюджетом это невозможно. Тем не менее Пятый комитет должен пытаться контролировать рост расходов по бюджету, обеспечивая при этом, чтобы у Организации было достаточно финансовых средств для выполнения своих мандатов. Ни одна организация не может функционировать без определения степени приоритетности расходов и внесения изменений в бюджеты с целью сокращения утративших свою актуальность или менее важных программ и перенаправления ресурсов для финансирования деятельности, связанной с новыми задачами и приоритетами. Когда приоритетов слишком много, это равносильно полному отсутствию приоритетов.

135. Оратор разделяет обеспокоенность Консультативного комитета по поводу фрагментарного подхода, который применялся при представлении бюджета и не позволяет составить полное представление о потребностях на предстоящий двухгодичный период. Процесс составления бюджета основан на партнерских отношениях между Секретариатом и государствами-членами, роль которых подрывается, если им приходится иметь дело с существенными дополнительными предложениями, как в данном случае.

136. Необходимо тщательно проанализировать предложения по бюджету, с тем чтобы выявить новые возможности для экономии, помимо тех 11,5 млн. долл. США, которые были выявлены Консультативным комитетом. Кроме того, следует критически изучить все нынешние и будущие дополнительные предложения с целью определить, целесообразно ли принимать какие-либо меры в связи с ними, а затем определить степень приоритетности каждого из них с учетом не только задач Секретариата, но и реальных данных бюджета.

137. **Г-н Гербер** (Швейцария) говорит, что смета бюджета по программам не только не удовлетворяет требованию нулевого роста, но и, с учетом дополнительных предложений, увеличилась на 25 процентов в реальном исчислении. Фрагментарный подход к представлению бюджета осложняет

для государств-членов задачу эффективного контроля за его составлением. Поэтому он просит, чтобы в будущем предложения представлялись на своевременной комплексной основе.

138. Оратор с удовлетворением отмечает увеличение объема ресурсов, зарезервированных для Управления Верховного комиссара по правам человека и на цели укрепления Управления по поддержке миростроительства. Его делегация уже давно выступает за более стабильное и предсказуемое финансирование правозащитных и гуманитарных программ.

139. Особую обеспокоенность у его делегации вызывают три проблемы, чреватые серьезными финансовыми последствиями. Во-первых, хотя он высоко оценивает деятельность Генерального секретаря по реформированию Организации Объединенных Наций, для того чтобы повысить эффективность общего управления, укрепив механизмы подотчетности, транспарентности и внутреннего надзора, предстоит еще многое сделать. Необходимо обеспечить дальнейший прогресс в таких областях, как общеорганизационное управление рисками и управление, ориентированное на конкретные результаты. Необходимо создать независимую, транспарентную, профессиональную и хорошо обеспеченную ресурсами систему отправления правосудия. Обеспечить экономию средств можно также, помимо прочего, усовершенствовав систему закупок и назначив главного сотрудника по информационным технологиям.

140. Во-вторых, Организация должна прекратить осуществлять мероприятия, которые устарели или утратили свою актуальность. Поэтому его делегация поддерживает инициативы, направленные на активизацию работы по пересмотру мандатов.

141. Наконец, учредив Совет по правам человека, Генеральная Ассамблея должна обеспечить адекватное финансирование его деятельности в рамках регулярного бюджета. Основная деятельность Организации не должна зависеть от добровольных взносов.

142. Если бюджет позволяет решить упомянутые им задачи, его делегация готова согласиться с увеличением расходов на более значительную сумму, чем она бы предпочла. В процессе обсуждений в Комитете первостепенное внимание должно уде-

ляться стратегическим приоритетам Организации, а не сквозному анализу предложений по бюджету.

143. **Г-н Ханнессон** (Исландия) говорит, что конечная цель переговоров в Пятом комитете состоит в том, чтобы обеспечить Генерального секретаря ресурсами, необходимыми ему для выполнения возложенных на него мандатов. При рассмотрении отдельных предложений по бюджету исключительно важное значение имеет сбалансированный подход. Для этого необходимо обеспечить, во-первых, сбалансированное соотношение ассигнуемых ресурсов и имеющихся в распоряжении ресурсов на основе соблюдения бюджетной дисциплины и, во-вторых, сбалансированное соотношение между различными мандатами с учетом основополагающих приоритетов Организации Объединенных Наций. Эти приоритеты отражены в основных направлениях деятельности Организации и в мандатах, утвержденных Генеральной Ассамблеей.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.